

ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS



COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS

cicad

**TRIGESIMO CUARTO PERIODO
ORDINARIO DE SESIONES
17-20 noviembre, 2003
Montreal, Canadá**

**OEA/Ser.L/XIV.2.34
CICAD/doc.1259/03 rev. 2
19 noviembre 2003
TEXTUAL**

LISTA DE PARTICIPANTES / LIST OF PARTICIPANTS

ESTADOS MIEMBROS DE LA CICAD / CICAD MEMBER STATES

ANTIGUA AND BARBUDA

Starret Dickson Greene
Minister Counselor
Alternate Representative of Antigua and
Barbuda to the OAS

ARGENTINA

Wilbur Ricardo Grimson
Secretario de Estado
Secretario de Programación para la Prevención de la
Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico (SEDRONAR)
Representante Titular de Argentina ante la CICAD

Jorge Riaboi
Ministro, Cónsul General de Argentina en Montreal

Gabriel Yusef Abboud
Director Nacional de Planificación y Control del
Tráfico Ilícito de Drogas y Precursores Químicos
Secretaría de Programación para la Prevención de la
Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico (SEDRONAR)

Daniel Berazay
Consejero, Dirección General de Asuntos
Internacionales de Drogas
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto

Ricardo López
Asesor
Secretaría de Programación para la Prevención de la
Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico (SEDRONAR)

BAHAMAS, Commonwealth of the

Godfrey G. Rolle
Head of Drugs, Crime and Maritime Affairs Unit
Ministry of Foreign Affairs
Principal Representative of The Bahamas to CICAD

BELIZE

Ornel H.A. Brooks
Executive Director
National Drug Abuse Control Council (NDACC)
Principal Representative of Belize to CICAD

BOLIVIA

Bárbara Canedo
Encargada de Negocios a.i.
Embajada de Bolivia en Ottawa

Ramiro Rivas Montealegre
Director Ejecutivo
Unidad de Investigaciones Financieras (UIF)

BRASIL

Fernando J.M. Pimenta
Consul General
Consulado General de Brasil en Montreal

Ronaldo Urbano
Coordinador General de Policía Antinarcoótico
Policía Federal

Zulmar Pimentel dos Santos
Diretor, Delegado de Polícia Federal
Departamento de Polícia Federal
Diretoria de Polícia Judiciária

Luiza Lopes da Silva
Coordinadora Adjunta de Combate a Ilícitos Transnacionais

Kleber Pessoa de Melo
Chefe da Unidade de Produtos Controlados
Agência Nacional de Vigilância (ANVISA)
Grupo de Expertos en Fármacos

CANADA

Paul E. Kennedy
Senior Assistant Deputy Solicitor General
National Security
Department of the Solicitor General Canada
Principal Representative of Canada to CICAD

Patricia J. Hassard
Assistant Deputy Solicitor General
Policing and Law Enforcement
Department of the Solicitor General Canada
Head of Delegation

Christine Miles
Acting Director General
Policing and Law Enforcement Directorate
Department of the Solicitor General

Anita Dagenais
Acting Director, Hemispheric Co-operation
Department of the Solicitor General Canada

Stephen Bolton
Policy Analyst
Hemispheric Co-operation
Department of the Solicitor General Canada

Danielle Lacasse
Director, Organized Crime Policy and Coordination
Department of the Solicitor General

Lyndon Murdock
Chief, Drug and Crime Prevention Strategies
Policing and Law Enforcement Branch
Department of the Solicitor General

Beth Pieteron
Director General
Drug Strategy and Controlled Substances Programme
Health Canada

Linda Dabros
Special Assistant to the Director General
Drug Strategy and Controlled Substances Programme
Health Canada

CANADA (Cont.)

Marc Lortie
Assistant Deputy Minister for the Americas and
Canadian Coordinator for the Third Summit of the Americas

Terry Cormier
Director, International Crime and Terrorism Division (AGC)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Renata Wielgosz
Inter-American Division
Department of Foreign Affairs and International Trade

Alain Tellier
International Crime and Terrorism Division (AGC)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Leonard Beaulne
OAS Coordinator
Department of Foreign Affairs and International Trade

Gwyneth A. Kutz
Counselor, Alternate Representative of Canada to the OAS

Hélène Viau
International Counter-Terrorism Officer
International Crime and Terrorism Division (AGC)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Marc Mes
International Crime and Terrorism Division (AGC)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Robert Burley
Policy Officer- International Crime
International Crime and Terrorism Division (AGC)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Marie-Thérèse Helal
Policy Officer, International Crime
International Crime and Terrorism Division (AGC)
Department of Foreign Affairs and International Trade

CANADA (Cont.)

Guillermo Rishchynski
Vice-President, Americas
Canadian International Development Agency

Jonathon Wheatcroft
Senior Analyst
Canadian International Development Agency

Emily Nicholson
Policy Advisor, Peacebuilding and Human Security Division (AGP)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Hélène Laverdière
Deputy Director
Peacebuilding and Human Security Division (AGP)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Judy Korecky
Trade Policy Analyst
Export Control Division (EPE)
Department of Foreign Affairs and International Trade

Normand Boucher
Foreign Drug Co-operation
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Vianney Tremblay
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Jean Labonté
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Marc Tardif
Officer in charge Combined Forces Special Enforcement Unit
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Davis Wendell
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Mike McDonnell
Superintendent
Director, Organized Crime
Federal Services Director
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

CANADA (Cont.)

Brian Moreau
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

James Whalen
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Michel Cuerrier
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Martin Morin
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Marc Tardif
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Roch Fortin
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

René Beaudesne
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Donald Gauthier
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Jean-Pierre Boucher
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Luc Vaillancourt
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

François Parr
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Garry Loepky
Deputy Commissioner
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Jessica Kerr
Deputy Director
Citizenship and Immigration Canada

CANADA (Cont.)

Michael Crichton
Chief, Intelligence Development
Intelligence and Operations Division
Canada Customs and Revenue Agency

Pierre-Gilles Bélanger
Coordinator of the Working Group on Mutual Legal
Assistance in Criminal Matters-OAS
Department of Justice Canada

Dr. Rosario Duaso
Department of Justice Canada

Gord Godfrey
Department of Justice Canada

Paul Saint-Denis
Senior Counsel
Criminal Law Policy Section
Department of Justice

Rachel Grasham
Acting Chief
Financial Crimes, International
Department of Finance Canada

Gilles René
Senior Economist
Financial Crimes, International
Department of Finance Canada

Michel Perron
Chief Executive Officer
Canadian Center on Substance Abuse (CCSA)

Barry King
Board Chairman
Canadian Center on Substance Abuse (CCSA)

Karen Cumberland
Policy Officer
Canadian Center on Substance Abuse (CCSA)

CHILE

María Teresa Chadwick Piñera
Secretaria Ejecutiva
Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes (CONACE)
Representante Titular de Chile ante la CICAD

María Soledad Weinstein Menchaca
Jefe Área Internacional
Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes (CONACE)

Gastón Lillo Núñez
Jefe Departamento Planes
Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante

Samuel Segundo Cabezas Fonseca
Coronel de Carabineros
Carabineros de Chile

Pablo Fernando González Cabrera
Subcomisario
Jefe Brigada Antinarcoóticos Valparaíso
Policía de Investigaciones de Chile

Gladys Muñoz
Subjefe Crimen Transnacional Organizado y Drogas
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores

José Luis Castro Montecinos
Jefe Departamento Control de Drogas
Servicio Nacional de Aduanas

Mauricio Toledo Lopresti
Jefe División de Investigaciones Policiales Marítimas

COLOMBIA

Alfonso Plazas Vega
Director Nacional de Estupefacientes

Isaura Duarte Rodríguez
Segundo Secretario, Representante Alterno de
Colombia ante la OEA

COLOMBIA (Cont.)

Juan José Paéz Pinzón
Cónsul de Segunda
Consulado de Montreal en Canadá

COSTA RICA

Randall Quirós Bustamante
Viceministro de la Presidencia
Presidente del Instituto Costarricense sobre Drogas
Representante Titular de Costa Rica ante la CICAD

ECUADOR

Frank A. Vargas
Vice-Consul del Ecuador en Montreal

EL SALVADOR

Mauricio Mena
Cónsul General de El Salvador en Montreal

GUYANA

Ronald Gajraj
Minister of Government
Ministry of Home Affairs

HAITÍ

René Magloire
Coordonnateur
Commission Nationale de Lutte Contre la Drogue (CONALD)
Représentant Titulaire à la CICAD

HONDURAS

Armida de López Contreras
Designada Presidencial
Presidenta del Consejo Nacional Contra el Narcotráfico
Representante Titular de Honduras ante la CICAD

HONDURAS (Cont.)

Sergio Zavala Leiva
Procurador General de la República
Miembro del Consejo Nacional Contra el Narcotráfico

Ofelia Margarita Gutiérrez González
Secretaria Ejecutiva
Consejo Nacional Contra el Narcotráfico
Representante Suplente de Honduras ante la CICAD

JAMAICA

Gilbert H. Scott
Permanent Secretary
Ministry of National Security
Principal Representative of Jamaica to CICAD

MÉXICO

Rafael Macedo de la Concha
Procurador General de la República
Representante Titular de México ante la CICAD

Alejandro Ramos
Subprocurador Jurídico y de Asuntos Internacionales
Procuraduría General de la República

José Luis Santiago Vasconcelos
Subprocurador de Investigación Especializada en
Delincuencia Organizada
Procuraduría General de la República

Carlos Fernando Luque Luna
Titular del Centro de Planeación, Análisis e
Información para el Combate a la Delincuencia (CENAPI)
Procuraduría General de la República

Miguel Ruiz-Cabañas Izquierdo
Embajador, Representante Permanente de
México ante la OEA
Secretaría de Relaciones Exteriores
Representante Suplente ante la CICAD

MÉXICO (Cont.)

Manuel Cosío Durán
Embajador, Cónsul General de México en Montreal
Secretaría de Relaciones Exteriores

Felipe Antonio Álvarez y Tecua
General, Agregado Militar en la Embajada de
México en Canadá
Secretaría de Defensa Nacional

José Agustín Vélez Barajas
Director General Técnico en Adicciones y Salud Mental
Encargado del Consejo Nacional Contra las Adicciones (CONADIC)
Secretaría de Salud

José Luis Herrera Esquivel
Coordinador General de Análisis contra la Delincuencia
CENAPI
Procuraduría General de la República

Eddie Varón Levy
Director General de Cooperación Internacional
Procuraduría General de la República

Juan Sandoval Mendiola
Consejero, Representante Alterno de México ante la OEA
Secretaría de Relaciones Exteriores

Miguel Ángel Guerrero Lechón
Primer Secretario, Cónsul Alterno de México en Montreal
Secretaría de Relaciones Exteriores

Francisco José Ortiz
Agregado Naval de la Embajada de
México en Canadá
Secretaría de Marina

Gabriel Vega Gastélum
Agregado Legal Adjunto de Cooperación Internacional
Agregaduría de la Procuraduría General de la
República en Washington

MÉXICO (Cont.)

Leopoldo Velarde Ortiz
Coordinador de Asesores del Subprocurador
Jurídico y de Asuntos Internacionales
Procuraduría General de la República

Francisco Castillo Tapia
Asesor del Subprocurador Jurídico y de
Asuntos Internacionales
Procuraduría General de la República

Azucena Jiménez Landeros
Intérprete y Traductora de la Dirección General de
Extradiciones y Asistencia Jurídica
Procuraduría General de la República

Alberto Diaz Olivera
Agregado de Prensa
Consulado General de México en Montreal

NICARAGUA

Eduardo José Urcuyo Llanes
Ministro de Gobernación
Presidente de CALCD
Representante Titular de Nicaragua ante la CICAD

Lila María Bolaños
Ministro Consejero
Representante Alterno de Nicaragua ante la OEA

PANAMÁ

José Antonio Sossa Rodríguez
Procurador General de la Nación
Representante Titular de Panamá ante la CICAD

Holda Álvarez de Marré
Directora, Comisión Nacional para el Estudio
y la Prevención de los Delitos Relacionados
con Drogas (CONAPRED)
Representante Suplente de Panamá ante la CICAD

PARAGUAY

Susan Morínigo
Primera Secretaria
Embajada de Paraguay en Canadá

PERÚ

José Arturo Montoya Stuva
Embajador, Director de Control de Drogas

George Nicholson
Cónsul General del Perú en Montreal

María Teresa Hart
Ministra Consejera en el Servicio Diplomático del Perú

Jorge Lazo Escalante
Primer Secretario
Jefe del Departamento de Asuntos Multilaterales
para el Control de Drogas
Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú

REPÚBLICA DOMINICANA

Bonaparte Gautreaux Piñeyro
Presidente del Consejo Nacional de Drogas y
Representante Titular de la República
Dominicana ante la CICAD

Manuel Herrera
Coordinador Inter-Institucional
Consejo Nacional de Drogas

Juan Gautreaux
Asistente al Presidente del Consejo Nacional de Drogas

Julio Gautreaux
Coronel de la Policía Nacional de la República Dominicana

SAINT KITTS AND NEVIS

Kevin M. Isaac
Minister Counselor
Alternate Representative of Saint Kitts and
Nevis to the OAS

TRINIDAD AND TOBAGO

Susan Alfonso
Research Specialist
Strategic Services Agency
Ministry of National Security

UNITED STATES

Head of Delegation

Deborah A. McCarthy
Deputy Assistant Secretary of State for International
Narcotics and Law Enforcement Affairs

Alternate Head of Delegation

Mr. Thomas H. Martin
Director, Latin American and Caribbean Programs
Bureau for International Narcotics and Law
Enforcement Affairs (INL)
U.S. Department of State

Barry Crane
Deputy Director for Supply Reduction
White House Office of National Drug Control Policy

Mary Lee Warren
Deputy Assistant Attorney General
Criminal Division
U.S. Department of State

Alternate Representatives

Bernadette M. Allen
Consul General
U.S. Consulate General, Montreal

UNITED STATES (Cont.)

Richard Baum
Branch Chief, International Policy and Programs
White House Office of National Drug Control Policy

Elizabeth Carroll
Division Director
Office of Americas Programs
Bureau of International Narcotics and Law
Enforcement Affairs (INL)
U.S. Department of State

Joseph Donovan
Senior Trial Attorney
Narcotic and Dangerous Drugs Unit
Criminal Division
U.S. Department of Justice

Joaquin Ferrao
Alternate Representative of the United
States to the OAS

Meredith A. Mills
Trial Attorney
Narcotics and Dangerous Drugs Unit
Criminal Division
U.S. Department of Justice

Edward Peartree
Bureau of Political-Military Affairs
U.S. Department of State

Enrique F. Pérez
Executive Assistant
Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives
U.S. Department of Justice

Josua Rubin
Political Officer
U.S. Embassy – Ottawa

UNITED STATES (Cont.)

June Sivilli
Policy Analyst
Office of Programs, Budget, Research and Evaluations
White House Office of National Drug Control Policy

Patricia Slygh
Bureau for Political- Military Affairs
U.S. Department of State

Michael T. Horn Director
National Drug Information Center (NDIC)

Mary-Lou Rodgers
Chief of Staff
National Drug Information Center (NDIC)

URUGUAY

Leonardo Costa Franco
Prosecretario de la Presidencia
Presidente de la Junta Nacional de Drogas
Representante Titular del Uruguay ante la CICAD

VENEZUELA

Mildred Camero
Presidenta de la Comisión Nacional Contra el Uso
Ilícito de las Drogas (CONACUID)
Representante Titular de Venezuela ante la CICAD

Edys Millán M.
Asistente a la Presidenta
CONACUID

Carolina Godoy
Directora Unidad Legislación
CONACUID

**PAISES OBSERVADORES PERMANENTES ANTE LA OEA /
PERMANENT OBSERVER MISSIONS TO THE OAS**

FRANCIA / FRANCE

Raymond Quereilhac
Observateur Permanent Adjoint de la France
auprès de l'OEA
Chef de délégation

Christian Dupouy
Attaché de Sécurité près l'Ambassade
de France au Canada

Emile Hassan Dib
Commissaire Principal
Directeur du Centre Interministériel de Formation
Anti-drogue (CIFAD)

NETHERLANDS, KINGDOM OF THE

Albert E. Moses
Consul General
Consulate General of the Kingdom of the
Netherlands in Montreal

Nelson O. Oduber
Prime Minister of Aruba

Agustín Vrolijk
Director
Department of Foreign Affairs, Aruba

**RUSIA – FEDERACIÓN RUSA /
RUSSIA – RUSSIAN FEDERATION**

Alexey A. Rogov
Deputy Director, Department on New Challenges and Threats
Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation

Sergey A. Pisitsin
Counselor
Latin American Department
Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation

**RUSIA – FEDERACIÓN RUSA /
RUSSIA – RUSSIAN FEDERATION (Cont.)**

Yulia A. Karagod
Attaché, Department on New Challenges and Threats
Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation

Sergey N. Murzin
Officer, Federal Security Service of the Russian Federation

Vyacheslav O. Ershov
Chief Expert, State Drug Control Committee
of the Russian Federation

***ORGANIZACIONES INTERNACIONALES, NACIONALES Y
ESPECIALIZADAS / INTERNATIONAL, NATIONAL AND
SPECIALIZED ORGANIZATIONS***

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID) /
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK (IDB)**

Rosina de Souza
Abogada del Departamento Legal

CARIBBEAN COMMUNITY SECRETARIAT (CARICOM)

Fairbairn Liverpool
Coordinator
Drugs and Crime Control

COMISIÓN CENTROAMERICANA PERMANENTE (CCP)

Ofelia Margarita Gutiérrez González
Secretaria Ejecutiva, Consejo Nacional Contra el Narcotráfico
Representante Suplente ante la CICAD
Representante de Honduras ante la CCP

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA /
INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE (IICA)**

Pat Pentney
Representative, a.i.
Canada Office

**JUNTA INTERAMERICANA DE DEFENSA (JID) /
INTER-AMERICAN DEFENSE BOARD (IADB)**

Clifford Graham
Deputy Chief of Studies

Pablo Genta Fons
Advisor to the Director

**OFICINA DE NACIONES UNIDAS CONTRA LA DROGA Y EL DELITO (ONUDD) /
UNITED NATIONS OFFICE ON DRUGS AND CRIME (UNODC)**

Cristina Albertín
Chief, Latin America and the Caribbean Section

PARLAMENTO ANDINO

Jorge Fantoni Camba
Parlamentario Ecuatoriano y Vicepresidente de la Comisión III

Luis Díaz Laplace
Parlamentario Venezolano – Miembro del Parlamento Andino

Mario Arias Salas
Parlamentario Venezolano – Miembro del Parlamento Andino

***SOCIEDADES CIVILES /
CIVIL SOCIETIES ORGANIZATIONS***

THE MENTOR FOUNDATION

Jeff Lee
Director, Scientific Affairs
United Kingdom

**RIOD – RED IBEROAMERICANA DE ONG QUE TRABAJAN
EN DROGODEPENDENCIAS**

Juan Martín Pérez García
Vice-Presidente
Miembro de la Junta Directiva de la RIOD

INVITADOS / GUESTS

William G. Brooner
Consultant
CICAD/OEA

Augusto Pérez Gómez
Director, Grupo de Investigación Estudio de Costos
Robert Wood Johnson Medical School, New Jersey

Wendy Thamani Salaam
Chief, Office of Public Policy of the Addiction Prevention and
Recovery Administration of Washington D.C.

***ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS /
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES***

**OFICINA DEL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO /
OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY GENERAL**

Luigi R. Einaudi
Secretario General Adjunto / Assistant Secretary General

**COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL
ABUSO DE DROGAS /
INTER-AMERICAN DRUG ABUSE CONTROL COMMISSION (CICAD)**

David R. Beall
Secretario Ejecutivo / Executive Secretary

Abraham Stein
Secretario Ejecutivo Adjunto / Assistant Executive Secretary

**COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL
ABUSO DE DROGAS /
INTER-AMERICAN DRUG ABUSE CONTROL COMMISSION (CICAD) (Cont.)**

Ihor (Ziggie) Malyniwsky
Jefe de la Sección de Reducción de la Oferta y Control

Michael Sullivan
Jefe de la Sección de Desarrollo Jurídico

James Mack
Coordinador del Observatorio Interamericano sobre Drogas

Rafael Franzini
Jefe de la Unidad Anti-Lavado de Activos

Guillermo Serpa
Coordinador de la Unidad del MEM

Rodolfo Uribe
Unidad Anti-Lavado de Activos

Rafael Parada
Sección de Reducción de la Oferta y Control

Javier Sagredo
Sección Fortalecimiento Institucional

Marya Hynes
Observatorio Interamericano sobre Drogas

Consuelo Fleming
Unidad del MEM

Sofía Kosmas
Unidad del MEM

Javier Seminario
Sistemas Informatizados y Comunicaciones

Ligia O. Guillén
Oficina del Secretario Ejecutivo

Rosemary Vázquez González
Organización de Eventos

**COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL
ABUSO DE DROGAS /
INTER-AMERICAN DRUG ABUSE CONTROL COMMISSION (CICAD) (Cont.)**

Alejandro Mejía
Unidad Anti-Lavado de Activos

**COMITÉ INTERAMERICANO CONTRA EL TERRORISMO /
INTER-AMERICAN COMMITTEE AGAINST TERRORISM (CICTE)**

Steven Monblatt
Executive Secretary

DIVISIÓN DE CONFERENCIAS Y REUNIONES

Luis Mathó
Especialista Principal en Conferencias